

3G9080/3G9080-EU/3H9080/LE9080/LE9080-EU Cellular Alarm Communicator Installation Instructions

Safety information

All servicing, except backup battery replacement, must be performed by a service person only.

Use only authorized accessories with this equipment. Observe and respect all rules imposed by local electrical codes. This manual contains information on limitations regarding product use and function, and on the limitations as to the liability of the manufacturer. Read the entire manual carefully. For warning information, refer to the PowerSeries Pro alarm system Reference Manual. The communicator must be installed by service persons only and used in an environment that provides a maximum pollution degree of 2 and an overvoltages category II in non-hazardous, indoor locations only. Observe these instructions and the instructions specified within the panel manual.

Technical specifications

The following technical specifications apply to all models.

Input voltage: 3.4 - 4.2 V, nominal 3.8 V (provided by the host alarm panels HS3032, HS3128, and HS3248).

Standby current: 12 - 28 mA at 3.8 V.

Alarm (transmitting) current: 750 mA at 3.8 V (max avg).

Operating temperature: -10°C to 55°C. UL/ULC has only verified operation for range 0 °C to 49°C.

Relative humidity: 5% to 93%, noncondensing.

Mechanical specifications: 81 x 61 x 11 mm (W x L x H); weight is 25 g.

Model	Market	Operating frequency (MHz)	Typical antenna gain (dBi)
LE9080-EU - CE compliant	Europe	2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1.9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3.2
		3G - B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2.2
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3.2
		B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1.9
		4G - B28A: UL: 703 - 733, DL: 758 - 788	1.0
		B20: UL: 832 - 862, DL: 791 - 821	2.3
		B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1.9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3.2
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2.2
		B7: UL: 2500 - 2570, DL: 2620 - 2690	3.3
LE9080 - UL/ULC listed	Canada, USA	3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1.3
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6.8
		4G - B12: UL: 699 - 716, DL: 729 - 746	1.2
		B13: UL: 777 - 787, DL: 746 - 756	2.2
		B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1.3
		B4: UL: 1710 - 1755, DL: 2110 - 2170	4.6
B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6.8		
3G9080 - UL/ULC listed 3G9080 - LAT	Argentina	2G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1.4
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6.7
		3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1.4
B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6.7		
3G9080-EU - CE compliant	Europe	2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2.0
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	4.6
		3G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2.0
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	6.7/2.8

Inserting and removing the SIM card

CAUTION: Use caution when you handle the SIM card. To avoid damage to the SIM card, ensure that there are no bent or scratched contacts.

To insert and remove the SIM card, complete the following step:

- Insert or remove the SIM card by sliding it in or out of the holder. The notch on the corner of the SIM card must align with the notch on the base of the holder.

Installing and replacing the communicator

Note: Before installing the communicator, confirm with the local service provider that there is an available and active network in the area.

Opening the unit

To open the unit, complete the following step:

- Disconnect power from the panel by removing the power cord and battery.

Installing the communicator

To install the communicator, complete the following steps.

- On the new communicator, if required, remove the protective metal tab from the 24-pin CON1 header.
- Align the three holes on the communicator module with the plastic pegs on the alarm panel, ensuring the 24-pin connectors are aligned with matching pins on the panel. See Figure 3.
- Press the module carefully onto the alarm panel.
- To attach the antenna place a nylon washer on either side of the hole on the panel and screw the cable into the antenna. See Figures 4 and 5.
- Gently press the main antenna cable connector into the jack labeled JK2 - Main Ant on the PCB. Repeat this step for the diversity antenna, and connect to the jack labeled JK1 - Div Ant on the PCB.
- Apply power to the panel by plugging in the power supply module.

Figure 1: Preparing the panel

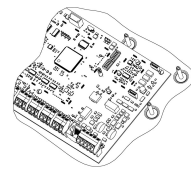


Figure 2: Preparing the communicator

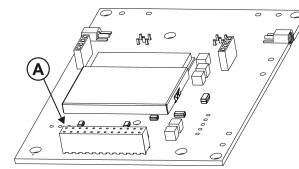


Figure 3: Installing the communicator

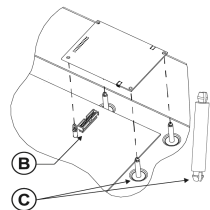


Figure 4: One antenna installation

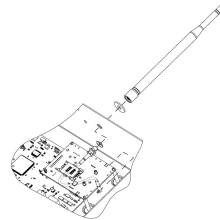
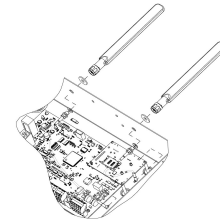


Figure 5: Two antenna installation



Callout	Component
A	24-pin CON1
B	Connector CON1 of 24
C	Spacer, insert the end of the spacer in the indicated position. The spacer will make an audible click when placed correctly.

Replacing the communicator

Note: For panels with a communicator installed, you can use the foam pad in the unit or the foam pad provided in the standalone cellular communicator kit.

To replace the communicator, complete the following steps.

- Disconnect power from the panel by unplugging the transformer and battery.
- Gently remove the main and diversity antenna cables from the PCB.
- Release the stand-offs and pull up on the communicator to remove it from the header.
- Complete steps 1- 6 in Installing the Communicator.

Communicator configuration

For information on how to configure the communicator, refer to the PowerSeries Pro alarm system Reference Manual.

Placement test

To ensure that the communicator is active with a strong signal connection, place the PowerSeries Pro panel in its intended location and perform the following steps.

- Ensure the SIM card has been activated.
- Using the keypad, enter placement test through installer's programming: [*][8][Installer Code][850].
- View and record the number of bars showing on the LCD keypad.
- Compare with the number of bars indicated in the CSQ Levels column shown in the following table.
- If 3 or more bars are shown, the location is good and no further action is required.
- If 2 or less bars are shown, the location is poor and the communicator may need to be relocated, or an external antenna extension kit can be used to improve the signal strength.

Signal strength	CSQ level	Signal level (dBm)	Installer action
5 bars	14 and higher	-84 and higher	Location is GOOD.
4 bars	11 to 13	-90 to -85	
3 bars	7 to 10	-98 to -91	
2 bars	5 to 6	-102 to -99	Location is BAD. Not suitable for Cellular operation
1 bar	1 to 4	-108 to -103	
No signal	0	-108.8	Check if Cellular coverage is active in your area.

Viewing troubles

For information on how to view troubles, refer to the PowerSeries Pro alarm system Reference Manual.

Limited warranty

Digital Security Controls ("DSC"), a division of Tyco Safety Products Canada Ltd, a part of the Johnson Controls group of companies ("JCI") warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, JCI shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of JCI such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of JCI. JCI neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall JCI be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product. Warning: JCI recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

EULA

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd., a part of Johnson Controls group of companies ("JCI"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the JCI software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If you do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

- Software Installation and Use** - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- Storage/Network Use** - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- Backup Copy** - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly** - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- Separation of Components** - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- Single INTEGRATED PRODUCT** - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product.
- Rental** - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
- Software Product Transfer** - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- Termination** - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- Trademarks** - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

LIMITED WARRANTY

NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Regulatory Information

FCC MODIFICATION STATEMENT - Digital Security Controls has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. Digital Security Controls n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

FCC AND ISED CANADA INTERFERENCE STATEMENT - This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This device complies with ISED Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC CLASS B DIGITAL DEVICE NOTICE - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or experienced radio/television technician for help.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Model LE9080	FCC ID: F5318LE9080	IC: 160A-LE9080
Model 3G9080	FCC ID: F53173G9080	IC: 160A-3G9080
Model 3H9080	FCC ID: F53183H9080	IC: 160A-3H9080

Note: Only models LE9080, 3G9080 and 3H9080 are UL/ULC listed.

FCC/ISED CANADA WIRELESS NOTICE

This equipment complies with FCC and ISED Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED Canada pour un environnement non contrôlé.

L'antenne doit être installé de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

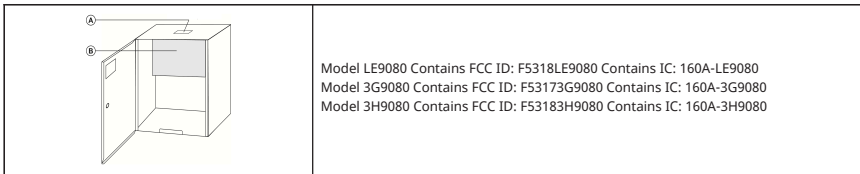
Antenna gain must be below. Gain de l'antenne doit être ci-dessous:

Frequency band/ Bande de fréquence	LE9080	3G9080	3H9080
GSM850/FDD V	1.3 dBi	1.4 dBi	1.3 dBi
PCS1900/FDD ii	6.8 dBi	6.7 dBi	
LTE B2	6.8 dBi		

Frequency band/ Bande de fréquence	LE9080	3G9080	3H9080
LTE B4	4.6 dBi		
LTE B5/B12/B13	1.3/1.2/2.2 dBi		

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

FCC/IC LABEL: This modular transmitter LE9080, 3G9080 or 3H9080 is labeled with its own FCC ID and IC number. When the module is installed inside the host device HS3256, HS3128 or HS3032 and the FCC ID/IC of the module is not visible, the host device shall display the provided label referring to the FCC ID and IC of the enclosed module. This label is shipped together with the module and it is the responsibility of the integrator to apply it to the exterior of the enclosure as displayed in the following figure. Le module émetteur LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec son propre ID FCC et le numéro IC. Lorsque le module est installé à l'intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032 et la FCC ID / IC du module ne soit pas visible, le dispositif d'accueil affiche l'étiquette fournie se référant à l'ID FCC et IC du module ci-joint. Ce label est livré avec le module et il est de la responsabilité de l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur de l'enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.



Callout	Component
A	FCC/IC label placement
B	HS3XXX control panel

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY: Hereby, Tyco Safety Products Canada Ltd declares that this radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address.

Note: Applies to models 3G9080-EU and LE9080-EU only.

Model 3G9080-EU - <http://dsc.com/pdf/1804001>

Model LE9080-EU - <http://dsc.com/pdf/2111001>

Operating frequency bands and related max radio-frequency power transmitted:

LTE 25dBm @ 700(FDD28)/800(FDD20)/900 (FDD8)/1800(FDD3)/2100(FDD1)/2600(FDD7) MHz
GSM 33dBm @900MHz
DCS 30dBm @ 1800MHz
WCDMA 24dBm @ 2100(BAND I)/1800(BAND III)/900 (BAND VIII) MHz

European single point of contact: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.

Notes for EN50136-1:2012 and A1:2018 compliant installations (applicable only to models 3G9080-EU and LE9080-EU):The models 3G9080-EU and LE9080-EU connect to compatible DSC alarm control panels HS3128, HS3032 and HS3248 using the DSC proprietary serial interface. The module operates in pass-through mode and it does acknowledge the alarm to the compatible control panel after an acknowledgment has been received from the compatible alarm receiver.

- The 3G9080-EU and LE9080-EU module is monitored by the control panel and it is programmed via the programming menu available from the compatible keypad connected to the alarm control panel HS3128, HS3032 and HS3248. The module is connected as shown in the diagram included in this manual.
- The HSPA 3G/GSM/LTE Cellular path is immune to conducted and radiated RF fields with levels up to 10V/m as tested per EN50130-4 Standard.
- The 3G9080-EU and LE9080-EU module conforms with radiated emissions levels for Class B equipment as per standards EN61000-6-3/EN55032/CISPR32.
- The 3G9080-EU AND LE9080-EU modules has only one communication path: HSPA 3G and LTE or GSM Cellular communication path using 900/1800/2100/2600MHz Public Cellular Network. The HSPA 3G/GSM Cellular communication path that can be used in an ATS with the following categories:

- Single Path mode SP4, or
- Dual Path mode DP2 in conjunction with the compatible control panel HS3128/HS3032/HS3248 integrated PSTN communicator or
- Dual Path DP3 in conjunction with the compatible control panel HS3128/HS3032/HS3248 integrated Ethernet communicator.

Instruction d'installation du transmetteur d'alarmes cellulaires 3G9080/3G9080-EU/3H9080/LE9080/LE9080-EU

Consignes de sécurité

Tout l'entretien courant, à l'exception du remplacement de la batterie de secours, doit être effectué uniquement par un technicien qualifié.

Utilisez uniquement des accessoires autorisés avec cet équipement. Respectez toutes les règles imposées par les codes électriques locaux. Ce manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant. Lisez attentivement ce manuel en entier avant utilisation. Concernant les avertissements, reportez-vous au Manuel de référence du système d'alarme PowerSeries Pro. Le communicateur doit être installé uniquement par un technicien qualifié et utilisé exclusivement dans un environnement non dangereux avec un indice de pollution maximal de 2, des surtensions de catégorie II, et en intérieur. Respectez ces instructions ainsi que les instructions spécifiées dans le mode d'emploi de la centrale.

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques suivantes s'appliquent à tous les modèles.

Tension d'entrée : 3,4 à 4,2 V, tension nominale 3,8 V (fournie par les centrales d'alarme hôtes HS3032, HS3032 et HS3248).

Courant au repos : 12 à 28 mA à 3,8 V.

Intensité d'alarme (de transmission) : 750 mA à 3,8 V (moy. max.).

Température de fonctionnement : -10 °C à 55 °C. Homologué UL/ULC uniquement pour une plage opératoire vérifiée entre 0° et 49 °C.

Humidité relative : 5 % à 93 %, sans condensation.

Caractéristiques mécaniques : 81 x 61 x 11 mm (l x L x H) ; poids : 25 g.

Modèle	total visé	Fréquence de fonctionnement (MHz)	Gain d'antenne typique (dBi)
LE9080-EU - Conforme aux exigences CE	Europe	2G- B8 : UL : 880 – 915, DL : 925 – 960	1,9
		B3: UL : 1710 – 1785, DL : 1805 – 1880	3,2
		3G- B1 : UL : 1920 – 1980, DL : 2110 – 2170	2,2
		B3: UL : 1710 – 1785, DL : 1805 – 1880	3,2
		B8: UL : 880 - 915, DL : 925 - 960	1,9
		4G- B28A : UL : 703 – 733, DL : 758 – 788	1,0
		B20: UL : 832 – 862, DL : 791 – 821	2,3
LE9080 - Modèle homologué UL/ULC	Canada, États-Unis	B8: UL : 880 – 915, DL : 925 – 960	1,9
		B3: UL : 1710 – 1785, DL : 1805 – 1880	3,2
		B1: UL 1920 - 1980, DL : 2110 - 2170	2,2
		B7: UL : 2500 – 2570, DL : 2620 – 2690	3,3
		3G- B5 : UL : 824 – 849, DL : 869 – 894	1,3
		B2: UL : 1850 – 1910, DL : 1930 – 1990	6,8
		4G- B12 : UL : 699 – 716, DL : 729 – 746	1,2
3G9080 - Modèle homologué UL/ULC 3G9080- LAT	Argentine	B13: UL : 1710 – 1785, DL : 1805 – 1880	2,2
		B5: UL : 824 – 849, DL : 869 – 894	1,3
		B4: UL : 1710 – 1755, DL : 2110 – 2170	4,6
		B2: UL : 1850 – 1910, DL : 1930 – 1990	6,8
		2G- B5 : UL : 824 – 849, DL : 869 – 894	1,4
3G9080-EU - Conforme aux exigences CE	Europe	B2: UL : 1850 – 1910, DL : 1930 – 1990	6,7
		3G- B5 : UL : 824 – 849, DL : 869 – 894	1,4
		B2: UL : 1850 – 1910, DL : 1930 – 1990	6,7
		2G- B8 : UL : 880 – 915, DL : 925 – 960	2,0
B3: UL : 1710 – 1785, DL : 1805 – 1880	4,6		
3G- B8 : UL : 880 – 915, DL : 925 – 960	2,0		
B1: UL : 1920 – 1980, DL : 2110 – 2170	6,7/2,8		

Insertion et retrait de la carte SIM

ATTENTION : Manipulez la carte SIM avec précaution. Afin d'éviter d'endommager la carte SIM, vérifiez qu'aucun contact n'est plié ou éraflé.

Pour insérer ou retirer la carte SIM, procédez comme suit :

- Insérez ou retirez la carte SIM en la glissant vers l'intérieur ou l'extérieur du support. L'encoche sur le coin de la carte SIM doit être alignée avec celle sur la base du support.

Installation et remplacement du communicateur

Remarque : Avant d'installer le communicateur, confirmez avec le fournisseur de service local qu'il y a un réseau disponible et actif dans la zone.

Ouverture de l'appareil

Pour ouvrir l'appareil, procédez comme suit :

- Pour mettre la centrale hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et enlevez la batterie.

Installation du communicateur

Pour installer le communicateur, suivez les étapes suivantes.

- Sur le nouveau communicateur, le cas échéant, retirez la languette de protection métallique de l'embase CON1 à 24 broches.
- Alignez les trois trous sur le communicateur avec les chevilles en plastique sur la centrale d'alarme, en veillant à ce que les connecteurs à 24 broches soient alignés avec les broches correspondantes sur la centrale. Voir Figure 3.
- Enfoncez le module sur la centrale d'alarme avec précaution.
- Pour fixer l'antenne, placez une rondelle en nylon de chaque côté de l'orifice sur la centrale et vissez le câble dans l'antenne. Voir les Figures 4 et 5.

- Enfoncez doucement le connecteur du câble de l'antenne principale dans la prise libellée JK2 – Main Ant sur le circuit imprimé. Répétez cette étape pour l'antenne de diversité, et connectez-la à la prise libellée JK1 – Div Ant sur le circuit imprimé.
- Mettez la centrale sous tension en branchant le module d'alimentation.

Illustration 1 : Préparation de la centrale

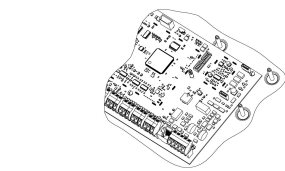


Illustration 2 : Préparation du transmetteur

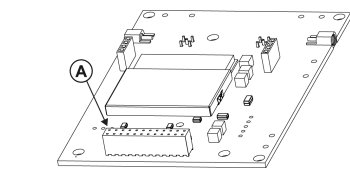


Illustration 3 : Installation du communicateur

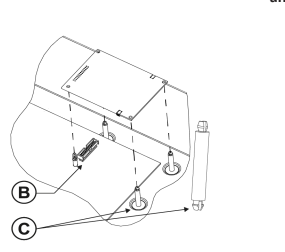


Illustration 4 : Installation à une antenne

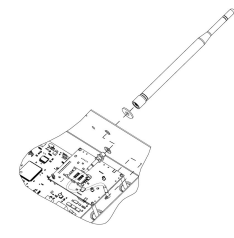
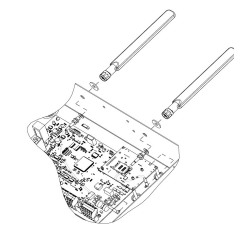


Illustration 5 : Installation à deux antennes



Légende	Composant
A	Embase CON1 à 24 broches
B	Connecteur CON1 sur 24
C	Entretoise ; insérez cette extrémité de l'entretoise dans la position indiquée. Un « clic » retentit lorsque l'entretoise est correctement positionnée.

Remplacement du communicateur

Remarque : Pour les centrales équipées d'un communicateur, vous pouvez utiliser le coussin en mousse dans l'appareil ou le coussin en mousse fourni dans le kit du communicateur cellulaire autonome.

Pour remplacer le communicateur, suivez les étapes suivantes.

- Pour mettre la centrale hors tension, débranchez le transformateur et enlevez la batterie.
- Retirez doucement les câbles de l'antenne principale et de l'antenne de diversité du circuit imprimé.
- Relâchez les pitons et tirez sur le communicateur pour le retirer de l'embase.
- Effectuez les étapes 1 à 6 dans la section Installation du communicateur.

Configuration du communicateur

Pour plus d'informations sur la configuration du communicateur, reportez-vous au Manuel de référence du système d'alarme PowerSeries Pro.

Test de positionnement

Pour vérifier que le communicateur est actif et qu'il dispose d'un signal fort, positionnez la centrale PowerSeries Pro à l'emplacement prévu et effectuez les étapes suivantes.

- Vérifiez que la carte SIM a été activée.
- À l'aide du clavier, accédez à la programmation de l'installateur pour obtenir le test de positionnement : [*][8][Code de l'installateur][850].
- Regardez et notez le nombre de barres affichées sur le clavier ACL.
- Comparez-le au nombre de barres affichées dans la colonne Niveau CSQ du tableau suivant.
- Si trois barres ou plus sont affichées, l'emplacement est bon et aucune action supplémentaire n'est requise.
- Si deux barres ou moins sont affichées, l'emplacement est mauvais et il faut peut-être déplacer le communicateur, sinon un kit d'extension d'antenne externe peut être utilisé pour améliorer la puissance du signal.

Puissance du signal	Niveau CSQ	Niveau du signal (dBm)	Action de l'installateur
5 barres	14 et au-dessus	-84 et au-dessus	L'emplacement est BON.
4 barres	11 à 13	-90 à -85	
3 barres	7 à 10	-98 à -91	

Puissance du signal	Niveau CSQ	Niveau du signal (dBm)	Action de l'installateur
2 barres	5 à 6	-102 à -99	L'emplacement est MAUVAIS. Pas adapté au fonctionnement cellulaire.
1 barre	1 à 4	-108 à -103	
Pas de signal	0	-108,8	Assurez-vous que la couverture cellulaire est active dans votre région.

Affichage des problèmes

Pour plus d'informations sur l'affichage des problèmes, reportez-vous au Manuel de référence du système d'alarme PowerSeries Pro.

Garantie limitée

Digital Security Controls (« DSC »), une division de Tyco Safety Products Canada Ltd, qui fait partie du groupe de sociétés Johnson Controls (« JCI »), garantit que pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, le produit est exempt de défaut ou vice de matériaux et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et de respect des termes de la garantie, JCI doit, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'équipement défectueux lors du retour du matériel à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et de fabrication et non pas aux dommages encourus lors du transport ou de la maintenance, ni aux dommages dus à des causes indépendantes de la volonté de JCI telles que la foudre, les surtensions, les impacts mécaniques, les dégâts des eaux ou bien les dommages dus à un abus, une modification ou une application inappropriée de l'équipement. La garantie précédemment mentionnée s'applique uniquement à l'acheteur original, et elle remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites, et toutes les autres obligations ou engagements de la part de JCI. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. En aucun cas JCI ne pourrait être tenu comme responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutifs, pertes de profits anticipées, perte de temps ou toutes autres pertes occasionnées par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation ou l'exploitation ou bien la défaillance de ce produit. Avertissement : JCI recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux attentes en raison, notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes de courant.

CLUF

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Le présent Contrat de licence de l'utilisateur final (le « CLUF ») est un accord juridique conclu entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité ayant fait l'acquisition du Logiciel et de tout Matériel associé) et Digital Security Controls, une division du groupe de sociétés Johnson Controls (« JCI »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et des produits ou composants associés (le « MATÉRIEL ») dont Vous avez fait l'acquisition.
- Si le produit logiciel JCI (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») est prévu pour être accompagné par du MATÉRIEL et qu'il N'est PAS fourni avec du nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel informatique et peut également inclure des supports, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique associés.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est associé à un contrat de licence de l'utilisateur final distinct Vous est concédé sous licence en vertu des conditions de ce contrat de licence.
- En installant, en copiant, en téléchargeant, en stockant, en ouvrant ou en utilisant d'une autre manière le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez sans conditions d'être lié par les clauses du présent CLUF, même si ce CLUF est considéré comme une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE – Ce CLUF vous accorde les droits suivants :

- Installation et utilisation du logiciel** - Pour chacune des licences acquises, vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
- Stockage/Utilisation en réseau** - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, ouvert, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment un poste de travail, un terminal ou un autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous possédez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste sur lequel le LOGICIEL sera utilisé.
- Copie de sauvegarde** – Vous pouvez effectuer des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais, à tout moment, vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence. Vous pouvez uniquement utiliser une copie de sauvegarde à des fins d'archivage. Sauf mention expresse prévue dans ce CLUF, Vous n'avez pas le droit d'effectuer des copies du PRODUIT LOGICIEL, ni des documents imprimés qui l'accompagnent.

2. DESCRIPTION D'AUTRES DROITS ET LIMITES

- Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage** - Vous n'avez pas le droit de rétroconcevoir, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, excepté si, et seulement si, une telle activité est explicitement permise par la législation en vigueur, nonobstant la présente limitation. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'êtes pas autorisé(e) à supprimer les avis de propriété, les marques ou les étiquettes du produit logiciel. Vous devrez prendre des mesures raisonnables afin d'assurer le respect des conditions générales du présent CLUF.
- Séparation des Composants** - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses éléments constitutifs ne peuvent pas être séparés pour être utilisés sur plus d'une unité MATÉRIELLE.
- PRODUIT INTÉGRÉ unique** - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est cédé sous licence avec ce MATÉRIEL en tant que produit intégré unique.
- Location** – Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ni de le publier sur un serveur ou un site Web.
- Transfert du Produit Logiciel** - Vous ne pouvez transférer l'intégralité des droits de ce CLUF que dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que vous n'en conserviez aucune copie, que vous transférerez l'intégralité du PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les supports et matériels imprimés, toutes les mises à niveau et ce CLUF), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLUF. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, la cession doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- Résilience** - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et tous ses éléments constitutifs.

- **Marques de commerce** - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.
3. DROIT D'AUTEUR – Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (y compris, mais sans s'y limiter, aux images, aux photographies et aux textes intégrés au PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit d'effectuer de copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés aux contenus accessibles par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont détenus par les propriétaires respectifs des contenus et peuvent être protégés par des droits d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Le présent CLUF ne Vous accorde pas le droit d'utiliser ces contenus. Tous les droits qui ne sont pas expressément accordés en vertu de ce CLUF sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
 4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION – Vous consentez à ne pas exporter ou réexporter le PRODUIT LOGICIEL à destination de pays, personnes ou entités soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.
 5. LÉGISLATION COMPÉTENTE – Ce Contrat de licence de l'utilisateur final est régi par les lois de la Province de l'Ontario, au Canada.
 6. ARBITRAGE – Tous les conflits en lien avec le présent Contrat seront résolus par un arbitrage définitif et contraignant conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties conviennent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, et la langue de l'arbitrage sera l'anglais.

GARANTIE LIMITÉE

ABSENCE DE GARANTIE – DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL RÉPONDE À VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SOIT ININTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREUR.

CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques d'exploitation du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS ou MATÉRIELS NON-DSC.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ – LA GARANTIE REFLÈTE LA RÉPARTITION DES RISQUES – DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS STIPULÉES DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE, LA RESPONSABILITÉ INTÉGRALE ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SE LIMITERA AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LA LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 \$ CAD). ÉTANT DONNÉ QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC N'ÉTABLIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM À LE FAIRE, ET N'ASSUME AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS SUR LA BASE D'UNE RUPTURE DE GARANTIE, RUPTURE DE CONTRAT, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE DU PRODUIT LOGICIEL OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION DES ÉQUIPEMENTS, DES INSTALLATIONS OU DES SERVICES, LES TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHAT, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, AINSI QUE LES DOMMAGES AUX BIENS.

ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison, notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes électriques.

Informations réglementaires

DÉCLARATION FCC RELATIVE AUX MODIFICATIONS - Digital Security Controls n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou toute modification peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Digital Security Controls n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou toute modification peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

DÉCLARATION FCC ET ISED CANADA RELATIVE AUX INTERFÉRENCES - Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne cause pas d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable de l'appareil. Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne cause pas d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux normes CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

AVIS RELATIF AUX APPAREILS NUMÉRIQUES DE CLASSE B DE LA FCC - Cet appareil été testé et déclaré conforme aux limitations applicables aux appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en cas d'utilisation dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences altérant les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences altérant la réception de la radio et de la télévision, ce qui peut être vérifié en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;

- augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur ;

- brancher l'équipement à une prise se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché ;

- demander de l'aide au fournisseur ou à un technicien de radio/télévision expérimenté.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Modèle LE9080	Référence FCC : F5318LE9080	IC : 160A-LE9080
Modèle 3G9080	Référence FCC : F53173G9080	IC : 160A-3G9080
Modèle 3H9080	Référence FCC : F53183H9080	IC : 160A-3H9080

- Remarque** : Seuls les modèles LE9080, 3G9080 et 3H9080 sont homologués UL/ULC.

AVIS FCC/ISED CANADA RELATIF AUX APPAREILS SANS FIL

Cet équipement est conforme aux limites de rayonnement établies par la FCC et ISED Canada pour un environnement non contrôlé. La

L'antenne doit être installée et utilisée de façon à garder une distance minimale de 20 cm entre le rayonnement et votre corps.

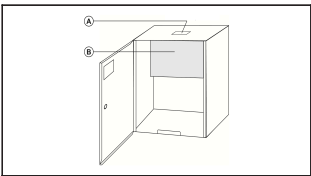
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'ISED Canada pour un environnement non contrôlé. L'antenne doit être installée de façon à maintenir une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnement et votre corps.

Le gain d'antenne doit être inférieur à : Gain de l'antenne doit être ci-dessous:

Bande de fréquences	LE9080	3G9080	3H9080
GSM850/FDD V	1,3 dBi	1,4 dBi	1,3 dBi
PCS1900/FDD ii	6,8 dBi	6,7 dBi	
LTE B2	6,8 dBi		
LTE B4	4,6 dBi		
LTE B5/B12/B13	1,3/1,2/2,2 dBi		

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet émetteur ne doit pas être co-installé ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

ÉTIQUETTE FCC/IC : Cet émetteur modulaire LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec ses propres numéros FCC ID et IC. Si le module est installé à l'intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032, les numéros FCC ID/IC du module ne sont pas visibles, donc le dispositif hôte doit porter l'étiquette fournie qui fait référence aux numéros FCC ID et IC du module abrité. Cette étiquette est livrée avec le module et il incombe à l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur du boîtier comme illustré par la figure suivante. Le modulaire émetteur LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec son propre ID FCC et le numéro IC. Lorsque le module est installé à l'intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032 et que l'ID / IC FCC du module n'est pas visible, le dispositif d'accueil doit afficher l'étiquette fournie indiquant l'ID / IC FCC du module qu'il renferme. Ce label est livré avec le module et il est de la responsabilité de l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur de l'enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.

	<p>Le modèle LE9080 contient l'ID FCC : F5318LE9080 contient l'IC : 160A-LE9080</p> <p>Le modèle 3G9080 contient l'ID FCC : F53173G9080 contient l'IC : 160A-3G9080</p> <p>Le modèle 3H9080 contient l'ID FCC : F53183H9080 contient l'IC : 160A-3H9080</p>
--	---

Légende	Composant
A	Apposition de l'étiquette FCC/IC
B	Panneau de commande HS3XXX

Remarque

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE: Le soussigné, Tyco Safety Products Canada Ltd déclare que de type équipement de radio est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante.

- Remarque** : Concerne uniquement les modèles 3G9080-EU et LE9080-EU.

Modèle 3G080-EU - <http://dsc.com/pdf/1804001>

Modèle LE9080-EU -<http://dsc.com/pdf/2111001>

Bandes de fréquences de fonctionnement et puissance de radiofréquence maximale transmise :

LTE 25dBm à 700(FDD28)/800(FDD20)/900 (FDD8)/1800(FDD3)/2100(FDD1)/2600(FDD7) MHz
GSM 33dBm à 900 MHz
DCS 30dBm à 1800 MHz
WCDMA 24 dBm à 2100(BANDE I)/1800(BANDE III)/900 (BANDE VIII) MHz

Point de contact unique en Europe : Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Pays-Bas.

Remarques concernant les installations conformes à la norme EN50136-1 2012 EN50136-1:2012 (concerne uniquement les modèles 3G9080-EU et LE9080-EU) : les modèles 3G9080-EU et LE9080-EU se connectent aux centrales d'alarme DSC compatibles HS3128, HS3032

et HS3248 via l'interface série exclusive de DSC. Le module fonctionne en mode interconnexion et confirme les alarmes vers la centrale compatible après que l'accusé réception ait été reçu par le récepteur d'alarme compatible.

1. Les modules 3G9080-EU et LE9080-EU sont supervisés par la centrale et sont programmés via le menu de programmation disponible à partir du clavier compatible connecté à la centrale d'alarme HS3128, HS3023 et HS3248. Le module se connecte comme indiqué par le schéma inclus dans ce manuel.
2. La voie sur réseau cellulaire HSPA 3G/GSM/LTE est protégée des émissions RF et des champs RF induits à des niveaux jusqu'à 10 V/m comme établi par la norme EN50130-4.
3. Les modules 3G9080-EU et LE9080-EU sont conformes aux niveaux de rayonnement pour un équipement de classe B comme établi par les normes EN61000-6-3/EN55032/CISPR32.
4. Les modules 3G9080- EU et LE9080-EU ne disposent que d'une seule voie de communication : Une voie de communication sur réseau cellulaire HSPA 3G et LTE ou GSM exploitant un réseau cellulaire public dans les bandes de fréquence 900/900/1 800/2 100/2600MHz. La voie de communication sur réseau cellulaire HSPA 3G/GSM pouvant être utilisée dans un ATS avec les catégories suivantes :
 - Mode simple voie SP4, ou
 - Mode double voie DP2 conjointement avec le communicateur NCTP intégré HS3128/HS3032/HS3248 de la centrale compatible ou
 - Double voie DP3 conjointement avec le communicateur Ethernet intégré HS3128/HS3032/HS3248 de la centrale compatible.
5. Les modèles 3G9080-E, LE9080-EU utilisent l'authentification séquentielle pour la sécurité de substitution et un chiffrement AES 128 bits pour la sécurité de l'information. La clé AES 128 bits est validée par le Certificat NIST, n°5372.
6. Les modules 3G9080-EU et LE9080-EU ont été testée avec les normes en vigueur suivantes : EN50136-1; EN50136- 2:2013, EN50131-10:2014, catégorie 3, classe II, configuration ATS : SP4, DP2, DP3. Pour les installations qui respectent la norme EN50131-1:2006/A1:2009/A2:2017/A3:2020, les options de programmation suivantes seront configurées comme indiqué : Batement de cœur de supervision défini sur 180 secondes pour la configuration SP4 et DP3 avec fenêtre de supervision du récepteur ARC définie sur 180 secondes. Pour la configuration DP2, la supervision doit être définie sur 30 min. Les modèles 3G9E80- EU et LE9080-EU ont été certifiés sous CERTALARM par TELEFICATION conformément aux exigences des normes EN50131-1:2006/A1:2009/A2:2017/A3:2020, EN50131-10:2014 et EN50136-2:2013 pour la catégorie 3, classe II relatives aux configurations ATS : SP4, DP2, DP3

Instrucciones de instalación del comunicador de alarma celular 3G9080 / 3G9080-EU / 3H9080 / LE9080 / LE9080-EU

Información sobre seguridad

Todo mantenimiento, a excepción del remplazo de la batería, deberá llevarse a cabo solamente por personal de servicio técnico.

Utilice solamente accesorios autorizados para esta unidad. Siga y respete todos los lineamientos de las normas eléctricas locales. Este manual contiene información sobre las limitaciones relativas al uso y funcionamiento del producto, y sobre las limitaciones en cuanto a la responsabilidad del fabricante. Lea cuidadosamente el manual completo. Para más información sobre advertencias, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro. El comunicador deberá ser instalado por personal de servicio técnico y ser utilizado en una entorno con un grado de contaminación máxima de 2 y una categoría de sobrecargas de II, solamente en ubicaciones en el interior y sin riesgos. Siga estas instrucciones y las instrucciones especificadas en el manual del panel.

Especificaciones técnicas

Las siguientes especificaciones técnicas se aplican a todos los modelos.

Voltaje de entrada: 3.4 - 4.2 V, 3.8 V nominal (suministrado por los paneles de la alarma host HS3032, HS3128 y HS3248).

Corriente en espera: 12 - 28 mA a 3.8 V.

Corriente de alarma (transmitiendo): 750 mA a 3.8 V (promedio máximo).

Temperatura operativa: -10 ° C a 55 ° C. UL / ULC solo ha verificado la operación para un rango de 0 ° C a 49 ° C.

Humedad relativa: 5% a 93%, sin condensación.

Especificaciones mecánicas: 81 x 61 x 11 mm (ancho x largo x alto); el peso es de 25 gr.

Modelo	Mercado	Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Ganancia típica de la antena (dBi)
LE9080-EU - Cumple con CE	Europa	2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		3G - B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2,2
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		4G - B28A: UL: 703 - 733, DL: 758 - 788	1,0
		B20: UL: 832 - 862, DL: 791 - 821	2,3
LE9080 - certificación UL/ULC	Canada, USA	B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2,2
		B7: UL: 2500 - 2570, DL: 2620 - 2690	3,3
		3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,3
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,8
		4G - B12: UL: 699 - 716, DL: 729 - 746	1,2
3G9080 - certificación UL/ULC 3G9080 - LAT	Argentina	B13: UL: 777 - 787, DL: 746 - 756	2,2
		B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,3
		B4: UL: 1710 - 1755, DL: 2110 - 2170	4,6
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,8
		2G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,4
3G9080-EU - Cumple con CE	Europa	B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,7
		3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,4
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,7
		2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2,0
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	4,6
3G9080-EU - Cumple con CE	Europa	3G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2,0
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	6,7/2,8

Insertar y retirar la tarjeta SIM

ATENCIÓN: Sea cuidadoso al manejar la tarjeta SIM. Para evitar que la tarjeta SIM se dañe, asegúrese de que no existan contactos doblados o rayados.

Para insertar y retirar la tarjeta SIM, complete los siguientes pasos:

- Para insertar y retirar la tarjeta SIM, deslícela hacia adentro y hacia afuera del soporte. La ranura en la esquina de la tarjeta SIM se debe alinear con la ranura en la base del soporte.

Instalación y reemplazo del comunicador

Nota: Antes de instalar el comunicador, consulte con el proveedor de servicios local para comprobar si existe una red disponible y activa en el área.

Abrir la unidad

Para abrir la unidad complete el siguiente paso:

- Desconecte la energía del panel quitando el cable de alimentación y la batería.

Instalación del comunicador

Para instalar el comunicador, complete los siguientes pasos.

- En el nuevo comunicador, si es necesario, retire la lengüeta metálica protectora del conector CON1 de 24 pines.
- Alinee los tres orificios en el módulo del comunicador con las clavijas de plástico en el panel de la alarma, asegurándose de que los conectores de 24 pines estén alineados con los pines correspondientes en el panel. Consulte la Figura 3.
- Presione el módulo con cuidado contra el panel de alarma.
- Para fijar la antena, coloque una arandela de nylon a cada lado del orificio en el panel y atornille el cable a la antena. Ver Figuras 4 y 5.
- Presione suavemente el conector del cable de la antena principal en la clavija identificada como JK2 - Antena Principal en la PCB. Repita este paso para la antena de diversidad, y conéctela a la clavija identificada como JK1 - Antena de Diversidad en la PCB.

- Aplice energía al panel enchufando el módulo de fuente de alimentación.

Figura 1: Preparación del panel

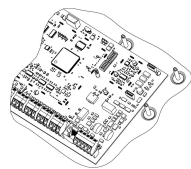


Figura 2: Preparación del comunicador

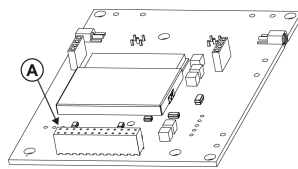


Figura 3: Instalación del comunicador

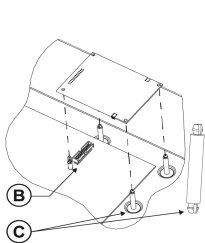


Figura 4: Instalación de una antena

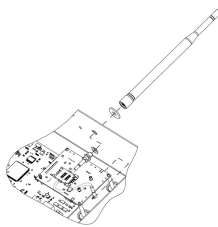
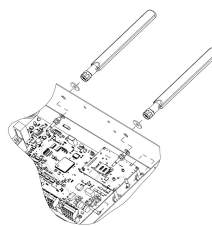


Figura 5: Instalación de dos antenas



Leyenda	Componente
A	CON1CON1 de 24 pines
B	Conector CON1of 24
C	Espaciador, inserte el extremo del espaciador en la posición indicada. El espaciador hará un clic audible cuando se coloque correctamente.

Reemplazo del comunicador

Nota: Para los paneles con un comunicador instalado, puede usar la almohadilla de espuma en la unidad o la almohadilla de espuma provista en el kit de comunicador celular independiente.

Para reemplazar el comunicador, complete los siguientes pasos.

- Desconecte la energía del panel desenchufando el transformador y la batería.
- Retire con cuidado los cables de la antena principal y de diversidad de la PCB.
- Libere los separadores y tire hacia arriba del comunicador para quitarlo del conector.
- Complete los pasos 1-6 en Instalación del comunicador.

Configuración del comunicador

Para obtener información sobre cómo configurar el comunicador, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro.

Prueba de colocación

Para asegurarse de que el comunicador esté activo con una fuerte conexión de señal, coloque el panel PowerSeries Pro en la ubicación prevista y realice los siguientes pasos.

- Asegúrese de que la tarjeta SIM se haya activado.
- Usando el teclado, ingrese la prueba de ubicación a través de la programación del instalador: [*][8][Código de Instalador][850].
- Observe y registre la cantidad de barras que se muestran en el teclado LCD.
- Compárela con la cantidad de barras indicadas en la columna Niveles de CSQ que se muestra en la siguiente tabla.
- Si se observan 3 o más barras, la ubicación es buena y no se requieren más acciones.
- Si se muestran 2 barras o menos, la ubicación es deficiente y es posible que haya que reubicar el comunicador, o se puede usar un kit de extensión de antena externo para mejorar la potencia de la señal.

Intensidad de la señal	Nivel de amplio rango dinámico (CSQ)	Nivel de señal [dBm]	Acción del instalador
5 barras	14 y mayor	-84 y mayor	La ubicación está GOOD.
4 barras	11 a 13	-90 a -85	
3 barras	7 a 10	-98 a -91	

Intensidad de la señal	Nivel de amplio rango dinámico (CSQ)	Nivel de señal [dBm]	Acción del instalador
2 barras	5 a 6	-102 a -99	La ubicación está BAD. No apto para funcionamiento celular
1 barra	1 a 4	-108 a -103	
Sin señal	0	-108,8	Verifique si la cobertura celular está activa en su área.

Visualización de averías

Para obtener información sobre cómo ver los problemas, consulte el Manual de Referencia del sistema de alarma PowerSeries Pro.

Garantía limitada

Digital Security Controls ("DSC"), una división de Tyco Safety Products Canada Ltd, que forma parte del grupo de empresas Johnson Controls ("JCI"), garantiza que, durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, este producto no presentará defectos en materiales y fabricación al someterlo al uso normal y que, en compensación por cualquier incumplimiento de dicha garantía, JCI reparará o sustituirá el equipo defectuoso, según su criterio, una vez devuelto dicho equipo defectuoso a su almacén de reparación. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de JCI tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo. La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de JCI. JCI no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto. En ningún caso, JCI será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto. Advertencia: JCI recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes, y debido entre otras causas a interferencia delictiva o cortes eléctricos, es posible que este producto no funcione de la forma esperada.

EULA

IMPORTANTE - LÉASE CON ATENCIÓN: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement - "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd, una parte del grupo de compañías de Johnson Controls ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
- Si el producto de software JCI ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- Cualquier software suministrado con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final aparte, se le cede bajo licencia y según las condiciones de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de algún modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a las condiciones de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con las condiciones de este EULA, DSC no le otorgará el PRODUCTO DE SOFTWARE bajo licencia y no tendrá derecho a usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se entrega bajo licencia, no se vende.

- CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- **Instalación y uso del software** - Por cada licencia que adquiera, puede instalar solo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- **Almacenamiento/uso en red** - El PRODUCTO DE SOFTWARE no se puede instalar, acceder a él, mostrar, ejecutar, compartir ni usar de manera simultánea o en distintas computadoras, incluidas estaciones de trabajo, terminales u otros dispositivos electrónicos digitales ("Dispositivo"). En otras palabras, si tiene varias estaciones de trabajo, tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo en la que usará el SOFTWARE.
- **Copia de seguridad** - Puede disponer de copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, aunque solo una copia por licencia instalada en un momento determinado. Puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

- DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

- **Limitaciones en cuanto a ingeniería inversa, descompilación y desmontaje** - No puede aplicar ingeniería inversa, descompilar ni desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solo en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley vigente, a pesar de esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. No puede eliminar avisos de propiedad, marcas ni etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- **Separación de los componentes** - El PRODUCTO DE SOFTWARE tiene licencia como producto único. Sus componentes no se pueden separar para usarlos en más de una unidad de HARDWARE.
- **PRODUCTO ÚNICO INTEGRADO** - Si adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE tiene licencia junto con el HARDWARE como producto único integrado.
- **Alquiler** - No puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición de terceros ni publicarlo en un servidor o una página web.
- **Transferencia del producto de software** - Puede transferir todos sus derechos bajo este EULA solo como parte de una venta o transferencia permanente del HARDWARE, siempre que no conserve copias. Usted transfiere todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluidos todos los componentes, los soportes y materiales impresos y cualquier actualización y este EULA), siempre que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- **Rescisión** - Sin perjuicio de otros derechos, DSC puede rescindir este EULA si usted incumple los términos y las condiciones de este EULA. En tal caso, debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todos sus componentes.

- **Marcas registradas** – Este EULA no le concede derecho alguno en relación con ninguna de las marcas registradas o de servicio de DSC o de sus proveedores.

- DERECHOS DE AUTOR – Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores
- RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN – Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.
- ELECCIÓN DE LEY – Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.
- ARBITRAJE – Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con la Ley de Arbitraje, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

GARANTÍA LIMITADA

SIN GARANTÍA – DSC SUMINISTRA EL SOFTWARE “TAL CUAL”, SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDO O SIN ERRORES.

CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO – DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, ni de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE o PRODUCTOS DE HARDWARE que no sean de DSC.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA – EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5,00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

EXECIÓN DE GARANTÍA – ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA – BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA NI NINGUNA OTRA TEORÍA JURÍDICA. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DEL EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO DE INACTIVIDAD, TIEMPO DEL COMPRADOR, RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, manipulación criminal o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

Información reglamentaria

DECLARACIÓN DE MODIFICACIÓN DE LA FCC - Digital Security Controls no ha aprobado ningún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Digital Security Controls n’approuve aucune modification apportée à l’appareil par l’utilisateur, quelle qu’en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d’utilisation de l’appareil par l’utilisateur.

DECLARACIÓN DE INTERFERENCIA DE LA FCC Y ISED CANADÁ - Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso las que puedan causar un funcionamiento defectuoso. Este dispositivo cumple con las normas RSS exentas de licencia de ISED Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso las que puedan causar un funcionamiento defectuoso.

Le présent appareil est conforme aux CNR d’ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en comprom-ettre le fonctionnement.

AVISO DEL DISPOSITIVO DIGITAL DE CLASE B DE LA FCC: Este equipo ha sido probado y se concluye que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Esos límites están destinados a proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando este equipo se opere en un ambiente residencial. El uso de este equipo puede generar e irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse al apagar y volver a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia de alguna de las siguientes maneras:

- Reoriente o reubique la antena receptora.

- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.

- Consulte al distribuidor o técnico de radio/televisión experimentado para obtener asistencia.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Modelo LE9080	ID de FCC: F5318LE9080	IC: 160A-LE9080
Modelo 3G9080	ID de FCC: F53173G9080	IC: 160A-3G9080
Modelo 3H9080	ID de FCC: F53183H9080	IC: 160A-3H9080

- Nota:** Solo los modelos LE9080, 3G9080 y 3H9080 tienen la certificación UL / ULc.

AVISO INALÁMBRICO DE LA FCC/ISED DE CANADÁ

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC e ISED de Canadá establecidos para un entorno no controlado.

La

antena debe instalarse y operarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo de la persona.

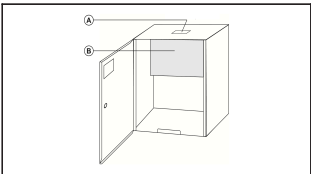
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux ray-onnements de la ISED Canada pour un environnement non contrôlé. L'antenne doit être installée de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

La ganancia de la antena debe ser de menos de: Gain de l’antenne doit être ci-dessous:

Frequency band/ Bande de fréquence	LE9080	3G9080	3H9080
GSM850/FDD V	1,3 dBi	1,4 dBi	1,3 dBi
PCS1900/FDD ii	6,8 dBi	6,7 dBi	
LTE B2	6,8 dBi		
LTE B4	4,6 dBi		
LTE B5/B12/B13	1.3 / 1.2 / 2.2 dBi		

Este transmisor no debe ser colocado u operado en conjunto con ninguna otra antena o transmisor. L'émetteur ne doit pas être localisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

Etiqueta de FCC/IC: Este transmisor modular LE9080, 3G9080 o 3H9080 está etiquetado con su propia clave de identificación de la FCC y número de IC. Cuando el módulo está instalado dentro del dispositivo host HS3256, HS3128 o HS3032 y la ID / IC de la FCC del módulo no está visible, el dispositivo host mostrará la etiqueta provista referente a la ID e IC de la FCC del módulo adjunto. Esta etiqueta se envía junto con el módulo y es responsabilidad del integrador aplicarla en la parte exterior del gabinete como se muestra en la siguiente figura. Le moduleire émetteur LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec son propre ID FCC et le numéro IC. Lorsque le module est installé à l'intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032 et la FCC ID / IC du module ne soit pas visible, le dispositif d'accueil affiche l'étiquette fournie se référant à l'ID FCC et IC du module ci-joint. Ce label est livré avec le module et il est de la responsabilité de l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur de l'enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.

	El modelo LE9080 contiene FCC ID: F5318LE9080 contiene IC: 160A-LE9080 El modelo 3G9080 contiene FCC ID: F53173G9080 contiene IC: 160A-3G9080 El modelo 3H9080 contiene FCC ID: F53183H9080 contiene IC: 160A-3H9080
--	--

Legenda	Componente
A	Ubicación de etiquetas FCC / IC
B	Panel de control HS3XXX

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA: Por la presente, Tyco Safety Products Canada Ltd declara que este equipo de radio cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet.

- Nota:** Aplica solo para los modelos 3G9080-EU y LE9080-EU.

Modelo 3G080-EU - <http://dsc.com/pdf/1804001>
Modelo LE9080-EU - <http://dsc.com/pdf/2111001>

Bandas de frecuencia de funcionamiento y potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:

LTE 25dBm a 700(FDD28)/800(FDD20)/900 (FDD8)/1800(FDD3)/2100(FDD1)/2600(FDD7) MHz
GSM 33dBm a 900MHz
DCS 30dBm a 1800MHz
WCDMA 24dBm a 2100(BANDA I)/1800(BANDA III)/900 (BANDA VIII) MHz

Punto de contacto único en Europa: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Países Bajos.

Notas para instalaciones conformes a EN50136-1: 2012 y A1:2018 (aplicable solo a los modelos 3G9080-EU y LE9080-EU): los modelos 3G9080-EU y LE9080-EU se conectan a paneles de control de alarma DSC compatibles HS3128, HS3032 y HS3248 utilizando la interfaz en

serie de propiedad de DSC. El módulo opera en modo de tránsito y confirma la alarma hacia el panel de control compatible después de que se haya recibido una confirmación desde el receptor de alarma compatible.

- El módulo 3G9080-EU y LE9080-EU es monitoreado por el panel de control y se programa a través del menú de programación disponible desde el teclado compatible conectado al panel de control de alarma HS3128, HS3023 y HS3248. El módulo se conecta según se muestra en el diagrama incluido en este manual.
- La ruta Celular HSPA 3G/GSM/LTE es inmune a campos de RF conducidos y radiados con niveles de hasta 10 V/m conforme a las pruebas de la Norma EN50130-4.
- El módulo 3G9080-EU y LE9080-EU cumple con los niveles de emisiones radiadas para equipos de Clase B según las normas EN61000-6-3 / EN55032 / CISPR32.
- Los módulos 3G9080- EU y LE9080-EU sólo cuentan con una ruta de comunicación: Ruta de comunicación celular HSPA 3G y LTE o GSM usando la Red celular pública de 900/1800/2100/2600 MHz. La ruta de comunicación celular HSPA 3G/GSM que puede ser usada en un ATS con las siguientes categorías:
 - Modo de vía única SP4 o
 - Modo de vía doble DP2 junto con el panel de control compatible HS3128/HS3032/HS3248, comunicador PSTN integrado, o
 - Vía doble DP3 junto con el comunicador Ethernet integrado HS3128/HS3032/HS3248 del panel de control compatible.
- Los modelos 3G9080-E, LE9080-EU utilizan la autenticación secuencial para la seguridad de la sustitución y la encriptación AES128 bit para la seguridad de la información, La clave AES128 bit está validada por NIST, certificado n° 5372.
- El 3G9080-EU, LE9080-EU ha sido probado junto con los siguientes estándares aplicables: EN50136 - 2:2013, EN50131-10:2014, Grado 3, Clase II, Configuración ATS: SP4, DP2, DP3. Para instalaciones que cumplen con la norma EN50131-1:2006/A1:2009/ A2:2017/A3:2020, se deben configurar las siguientes opciones de programación según se describe: Pulso de supervisión establecido en 180 s para la configuración SP4 y DP3, junto con la ventana de supervisión del receptor ARC establecida en 180 s. Para la configuración DP2, la supervisión debe ajustarse a 30 min. Los modelos 3G9E80- EU y LE9080-EU han sido certificados bajo CERTALARM por Teleficación de acuerdo con los requisitos EN50131-1:2006/A1:2009/A2:2017/A3:2020, EN50131-10:2014 y EN50136-2:2013 para Configuraciones ATS de Grado 3, Clase II: SP4, DP2, DP3

Instruções de instalação do comunicador de alarme celular 3G9080/3G9080-EU/3H9080/LE9080/LE9080-EU

Informação de Segurança

Todos os serviços, exceto a substituição da bateria de reserva, devem ser realizados apenas por um técnico.

Somente acessórios autorizados devem ser utilizados com este equipamento. Observe e respeite todas as regras impostas pelos códigos elétricos locais. Este manual inclui informação sobre as limitações referentes ao uso e funcionamento do produto e sobre as limitações, como a responsabilidade do fabricante. Leia atentamente o manual inteiro. Para obter informações de aviso, consulte o Manual de referência do sistema de alarme PowerSeries Pro. O comunicador deve ser instalado apenas por pessoal de serviço e usado em um ambiente que forneça um grau máximo de poluição de 2 e uma categoria de sobretensões II apenas em locais internos não perigosos. Observe estas instruções e as instruções especificadas no manual do painel.

Especificações técnicas

As seguintes especificações técnicas aplicam-se a todos os modelos.

Tensão de entrada: 3,4 - 4,2 V, 3,8 V nominal (fornecido pelos painéis de alarme do host HS3032, HS3128 e HS3248).

Corrente de standby: 12 - 28 mA a 3,8 V.

Corrente de (transmissão) do alarme: 750 mA a 3,8 V (média máxima).

Temperatura operacional: -10°C a 55°C. A UL/ULC só verificou a operação para a faixa de 0 °C a 49 °C.

Umidade Relativa: 5% a 93% sem condensação.

Especificações mecânicas: 81 x 61 x 11 mm (L x C x A); o peso é 25 g.

Modelo	total	Frequência de operação (MHz)	Ganho típico da antena (dBi)
LE9080-EU - compatível com CE	Europa	2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		3G - B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2,2
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		4G - B28A: UL: 703 - 733, DL: 758 - 788	1,0
		B20: UL: 832 - 862, DL: 791 - 821	2,3
		B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	1,9
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	3,2
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	2,2
B7: UL: 2500 - 2570, DL: 2620 - 2690	3,3		
LE9080 - Listado na UL/ULC	Canadá, EUA	3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,3
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,8
		4G - B12: UL: 699 - 716, DL: 729 - 746	1,2
		B13: UL: 777 - 787, DL: 746 - 756	2,2
		B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,3
		B4: UL: 1710 - 1755, DL: 2110 - 2170	4,6
B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,8		
3G9080 - Listado na UL/ULC 3G9080 - LAT	Argentina	2G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,4
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,7
		3G - B5: UL: 824 - 849, DL: 869 - 894	1,4
		B2: UL: 1850 - 1910, DL: 1930 - 1990	6,7
3G9080-EU - compatível com CE	Europa	2G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2,0
		B3: UL: 1710 - 1785, DL: 1805 - 1880	4,6
		3G - B8: UL: 880 - 915, DL: 925 - 960	2,0
		B1: UL: 1920 - 1980, DL: 2110 - 2170	6,7/2,8

Inserir ou remover o cartão SIM

⚠ CUIDADO: Tenha cuidado sempre que manusear o cartão SIM. Para evitar danos ao cartão SIM, certifique-se de que não haja contatos dobrados ou arranhados.

Para inserir e remover o cartão SIM, conclua a seguinte etapa:

- Insera ou remova o cartão SIM deslizando-o para dentro ou para fora do suporte. O entalhe no canto do cartão SIM deve estar alinhado com o entalhe na base do suporte.

Instalar e substituir o comunicador

ⓘ Nota: Antes de instalar o comunicador, confirme com o provedor de serviços local se existe uma rede disponível e ativa na área.

Abrir a unidade

Para abrir a unidade, conclua a seguinte etapa:

- Desconecte a alimentação do painel removendo o cabo de alimentação e a bateria.

Instalar o comunicador

Para instalar o comunicador, conclua as etapas a seguir.

- No novo comunicador, se necessário, remova a aba protetora de metal do conector CON1 de 24 pinos.
- Alinhe os três orifícios no módulo do comunicador com os pinos de plástico no painel de alarme, garantindo que os conectores de 24 pinos estejam alinhados com os pinos correspondentes no painel. Consulte a Figura 3.
- Pressione o módulo cuidadosamente no painel de alarme.
- Para fixar a antena, coloque uma arruela de náilon em cada lado do orifício no painel e aparafuse o cabo na antena. Consulte as Figuras 4 e 5.
- Pressione suavemente o conector do cabo da antena principal no conector JK2 - Main Ant na PCB. Repita esta etapa para a antena de diversidade e conecte ao conector JK1 - Div Ant na PCB.

- Aplice energia ao painel conectando o módulo da fonte de alimentação.

Figura 1: Preparar o painel

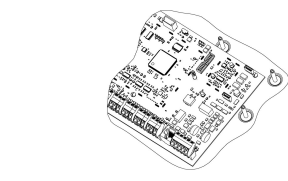


Figura 2: Preparar o comunicador

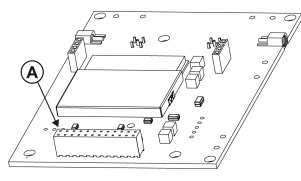


Figura 3: Instalar o comunicador

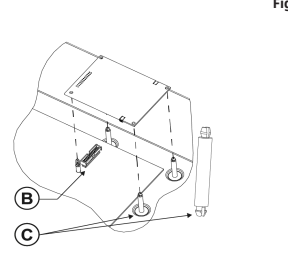


Figura 4: Instalação de uma antena

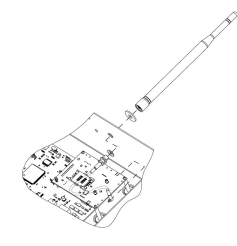
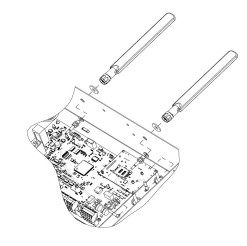


Figura 5: Instalação de duas antenas



Legenda	Componente
A	CON1 de 24 pinos
B	Conector CON1 de 24
C	Espaçador, insira a extremidade do espaçador na posição indicada. O espaçador emitirá um clique audível quando colocado corretamente.

Substituir o comunicador

ⓘ Nota: Para painéis com um comunicador instalado, você pode usar a almofada de espuma na unidade ou a almofada de espuma fornecida no kit do comunicador celular autônomo.

Para substituir o comunicador, conclua as etapas a seguir.

- Desconecte a alimentação do painel desconectando o transformador e a bateria.
- Remova com cuidado os cabos da antena principal e de diversidade da PCB.
- Solte os espaçadores e puxe o comunicador para removê-lo do cabeçote.
- Conclua as etapas 1 a 6 em Instalar o comunicador.

Configuração do comunicador

Para obter informações sobre como configurar o comunicador, consulte o Manual de referência do sistema de alarme PowerSeries Pro.

Teste de posicionamento

Para garantir que o comunicador esteja ativo com uma conexão de sinal forte, coloque o painel PowerSeries Pro no local pretendido e execute as etapas a seguir.

- Certifique-se de que o cartão SIM tenha sido ativado.
- Usando o teclado, insira o teste de colocação através da programação do instalador: [*]8[[Código do instalador][850].
- Visualize e registre o número de barras exibidas no teclado LCD.
- Compare com o número de barras indicado na coluna Níveis de CSQ mostrada na tabela a seguir.
- Se 3 ou mais barras forem exibidas, a localização é boa, e nenhuma ação adicional é necessária.
- Se 2 ou menos barras forem mostradas, a localização é ruim, e o comunicador pode precisar ser realocado, ou um kit de extensão de antena externa pode ser usado para melhorar a intensidade do sinal.

Intensidade do sinal	Nível CSQ	Nível do sinal [dBm]	Ação do instalador
5 barras	14 e superior	-84 e superior	O local está GOOD.
4 barras	11 a 13	-90 a -85	
3 barras	7 a 10	-98 a -91	
2 barras	5 a 6	-102 a -99	O local está BAD. Não adequado para operação Celular
1 bar	1 a 4	-108 a -103	
Sem sinal	0	-108,8	Verifique se a cobertura de celular está ativa em sua área.

Visualizar problemas

Para obter informações sobre como visualizar problemas, consulte o Manual de referência do sistema de alarme PowerSeries Pro.

Garantia Limitada

A Digital Security Controls (DSC), uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd, uma parte do grupo de empresas Johnson Controls ("JCI"), garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra do produto, o produto permanecerá sem qualquer defeito, de material ou de fabrico, de acordo com uma utilização normal e que no caso de qualquer incumprimento de tal garantia a DSC irá, segundo seu critério, reparar ou substituir o equipamento defeituoso após a devolução do mesmo ao centro de reparação. Esta garantia aplica-se apenas a defeitos de peças e de fabricação e não a danos incorridos no transporte ou manuseio, ou danos devido a causas além do controle da JCI, como raios, tensão excessiva, choque mecânico, danos causados pela água ou danos decorrentes de mau uso, alteração ou aplicação inadequada do equipamento. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, e substitui e substituirá sempre, qualquer outra garantia, expressa ou implícita, e todas as obrigações ou responsabilidades da JCI. A JCI não assume nenhuma responsabilidade nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu nome para modificar ou alterar esta garantia, nem assumir por ela (a JCI) qualquer outra garantia ou responsabilidade referente a este produto. Em nenhum caso será a JCI responsável por qualquer dano direto, indireto ou consequential, por perda de lucros antecipados, perda de tempo ou qualquer outra perda incorrida pelo comprador em relação à compra, instalação ou funcionamento deste produto. Advertência: A JCI recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. No entanto, mesmo com testes frequentes e devido a, entre outros, violação criminosa ou interrupção elétrica, é possível que este produto não funcione como esperado.

EULA

IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:

- Este Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd., uma parte do grupo de empresas Johnson Controls ("JCI"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário.
- Se o produto de software da JCI ("PRODUTO DE SOFTWARE" ou "SOFTWARE") destina-se a ser acompanhado por HARDWARE, e se NÃO estiver acompanhado por um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DE SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador e poderá incluir mídias associadas, materiais impressos e documentação eletrônica ou "on-line".
- Qualquer software fornecido com o PRODUTO DE SOFTWARE que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V.Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.
- Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PRODUTO DE SOFTWARE, o Usuário concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste EULA, mesmo que o EULA seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se o Usuário não concordar com os termos deste EULA a DSC não irá licenciar o PRODUTO DE SOFTWARE ao Usuário, e o Usuário não terá direito à sua utilização.

LICENÇA DO PRODUTO DE SOFTWARE

O PRODUTO DE SOFTWARE está protegido por legislação e tratados internacionais de direitos autorais, bem como por outras legislações e tratados de propriedade intelectual. O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado, não vendido.

- CONCESSÃO DA LICENÇA Este EULA concede ao Usuário os seguintes direitos:

- Instalação e Uso do Software** - Para cada licença que o Usuário adquire, apenas poderá ter uma cópia instalada do PRODUTO DE SOFTWARE.
- (b)Armazenamento/Usou em Rede** - O PRODUTO DE SOFTWARE não pode ser instalado, acessado, exibido, executado, compartilhado ou utilizado em simultâneo em ou a partir de diferentes computadores, incluindo uma estação de trabalho, terminal ou outro dispositivo eletrônico ("Dispositivo"). Em outras palavras, se o Usuário tiver várias estações de trabalho, ele terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.
- Cópia de Segurança** - O usuário poderá fazer cópias de segurança do PRODUTO DE SOFTWARE, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada num determinado momento. O Usuário poderá utilizar a cópia de segurança somente para fins de arquivo. Salvo da forma expressamente mencionada neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, incluindo dos materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

- DESCRICÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

- Limitações sobre Engenharia Reversa, Descompilação e Desmontagem** - O Usuário não poderá fazer engenharia inversa, descompilar ou desmontar o PRODUTO DE SOFTWARE exceto e apenas na extensão em que essa atividade for expressamente permitida por lei aplicável, a despeito desta limitação. O Usuário não poderá realizar alterações ou modificações ao Software sem a autorização escrita de um responsável da DSC. O Usuário não poderá remover quaisquer avisos de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto de Software. O Usuário irá instituir medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.
- Separação de Componentes** - O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.
- PRODUTO Único INTEGRADO** - Se o Usuário adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado.
- Localção** - O Usuário não poderá alugar, ceder ou emprestar o PRODUTO DE SOFTWARE. O Usuário não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo em um servidor ou site da web.
- Transferência do Produto de Software** - O Usuário pode transferir todos seus direitos abrangidos por este CLUF apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que o Usuário não retenha cópias, transfira todo o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo todos componentes, meios e materiais impressos, quaisquer atualizações e este EULA), desde que o destinatário aceite os termos deste EULA. Se o PRODUTO DE SOFTWARE for uma atualização, qualquer transferência deve incluir todas as versões anteriores do PRODUTO DE SOFTWARE.
- Rescisão** - Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode rescindir este EULA se o Usuário descumprir os termos e condições deste EULA. Se isso acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DE SOFTWARE e todos seus componentes.
- Marcas registradas** - Este EULA não concede ao Usuário quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registradas ou comerciais da DSC ou dos seus fornecedores.

- COPYRIGHT - Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual relativos ao PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo, entre outros, quaisquer imagens, fotos e textos incorporados no PRODUTO DE SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham e quaisquer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, são propriedade da DSC ou de seus fornecedores. O Usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DE SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que pode ser acessado através do uso do PRODUTO DE SOFTWARE são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao Usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam-se todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.

- RESTRICÇÕES À EXPORTAÇÃO – O Usuário assume que não exportará ou reexportará o PRODUTO DE SOFTWARE para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadenses.
- LEGISLAÇÃO APLICÁVEL – Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canadá.
- ARBITRAGEM – Todos os conflitos emergentes deste Acordo serão determinados por arbitragem final e obrigatória ao abrigo da Lei de Arbitragem, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua da arbitragem será o inglês.

GARANTIA LIMITADA

SEM GARANTIA – A DSC FORNECE O SOFTWARE “TAL COMO ESTÁ”, SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE CUMPRIRÁ SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO – A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interação do PRODUTO DE SOFTWARE com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE: A GARANTIA REFLETE A DISTRIBUIÇÃO DO RISCO – EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADAS NESTE CONTRATO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFETIVAMENTE PAGO PELO USUÁRIO PELA LICENÇA DESTE PRODUTO DE SOFTWARE E CINCO DÓLARES CANADENSES (CAD \$5,00), COMO ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO SUPRACITADA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO USUÁRIO.

ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIAS – ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM), E TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO OFERECE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ATUAR EM SEU NOME PARA MODIFICAR OU ALTERAR ESTA GARANTIA, NEM A ASSUMIR POR ELA (A DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PRODUTO DE SOFTWARE.

RECURSO EXCLUSIVO E LIMITAÇÃO DE GARANTIA – EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRETOS RESULTANTES DO NÃO CUMPRIMENTO DA GARANTIA, NÃO CUMPRIMENTO DO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, OU QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO LEGAL. TAIS DANOS INCLUEM, ENTRE OUTROS, A PERDA DE LUCROS, PERDA DO PRODUTO DE SOFTWARE OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO IMPRODUTIVO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E DANOS MATERIAIS.

AVISO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. No entanto, mesmo com testes frequentes e devido a, entre outros, violação criminosa ou interrupção elétrica, é possível que este PRODUTO DE SOFTWARE não funcione como esperado.

Informações normativas

DECLARAÇÃO DE MODIFICAÇÃO DE FCC – A Digital Security Controls não aprova quaisquer alterações ou modificações feitas pelo usuário neste dispositivo. Quaisquer alterações ou modificações podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento. Digital Security Controls n’approuve aucune modification apportée à l’appareil par l’utilisateur, quelle qu’en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d’utilisation de l’appareil par l’utilisateur.

DECLARAÇÃO DE INTERFERÊNCIA FCC e ISED CANADÁ - Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferência nova e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo a interferência que pode causar a operação indesejada do dispositivo. Este dispositivo cumpre com os padrões RSS e isentos de licença do Canadá ISED. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferência nova e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo a interferência que pode causar a operação indesejada do dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d’ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur de l’appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

AVISO DE DISPOSITIVO DIGITAL CLASSE B DA FCC - Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites foram projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial, em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e irradia energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com estas instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.

- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.

- Conectar o equipamento em uma tomada num circuito diferente daquele em que o receptor está conectado.

- Consultar o distribuidor ou um técnico com experiência em rádio / televisão para assistência.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Modelo LE9080	FCC ID: F5318LE9080	IC: 160A-LE9080
Modelo 3G9080	FCC ID: F53173G9080	IC: 160A-3G9080
Modelo 3H9080	FCC ID: F53183H9080	IC: 160A-3H9080

Nota: Apenas os modelos LE9080, 3G9080 e 3H9080 são listados UL/ULC.

AVISO DA FCC/ISED DO CANADÁ SOBRE SISTEMAS SEM FIO

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC e ISED do Canadá estabelecidos para um ambiente não controlado. A

antena deve ser instalada e deve operar com a distância mínima de 20 cm entre o emissor e seu corpo.

Cet appareil est conforme aux limites d’exposition aux ray-onnements de la ISED Canada pour un environnement non contrôlé.

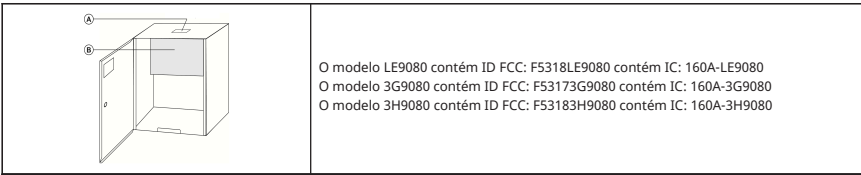
L’antenne doit être installé de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

O ganho da antena deve ser inferior. Gain de l’antenne doit être ci-dessous:

Banda de frequência/ Bande de fréquence	LE9080	3G9080	3H9080
GSM850/FDD V	1,3 dBi	1,4 dBi	1,3 dBi
PCS1900/FDD ii	6,8 dBi	6,7 dBi	
LTE B2	6,8 dBi		
LTE B4	4,6 dBi		
LTE B5/B12/B13	1,3/1,2/2,2 dBi		

Este transmissor não deve estar situado ou ser operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor. L’émetteur ne doit pas être localisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

ETIQUETA FCC/IC: Este transmissor modular LE9080, 3G9080 ou 3H9080 é etiquetado com seu próprio ID e número IC FCC. Quando o módulo for instalado no dispositivo host HS3256, HS3128 ou HS3032, e as informações sobre FCC ID/IC do módulo não estiverem visíveis, o dispositivo host deverá exibir a identificação fornecida referindo-se a FCC ID e IC do módulo alojado. Esta identificação será enviada juntamente com o módulo e é de responsabilidade do integrador aplicá-la à parte externa da caixa conforme exibido na figura a seguir. Le module émetteur LE9080, 3G9080 ou 3H9080 est étiqueté avec son propre ID FCC et le numéro IC. Lorsque le module est installé à l’intérieur du dispositif hôte HS3256, HS3128 ou HS3032 et la FCC ID / IC du module ne soit pas visible, le dispositif d’accueil affiche l’étiquette fournie se référant à l’ID FCC et IC du module ci-joint. Ce label est livré avec le module et il est de la responsabilité de l’intégrateur de l’appliquer à l’extérieur de l’enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.



Legenda	Componente
A	Colocação da etiqueta FCC/IC
B	Painel de controle HS3XXX

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA: Por este meio, a Tyco Safety Products Canada Ltd declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade EU está disponível no seguinte endereço da Internet.

Nota: Aplica-se aos modelos 3G9080-EU e LE9080-EU somente.

Modelo 3G080-EU - <http://dsc.com/pdf/1804001>

Modelo LE9080-EU - <http://dsc.com/pdf/2111001>

Bandas de frequência de operação e potência de radiofrequência máxima relacionada transmitida:

LTE 25dBm @700(FDD28)/800(FDD20)/900 (FDD8)/1800(FDD3)/2100(FDD1)/2600(FDD7) MHz
GSM 33dBm @900MHz
DCS 30dBm @ 1800MHz
WCDMA 24dBm @ 2100(BAND I)/1800(BAND III)/900 (BAND VIII) MHz

Único ponto de contato europeu: Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Netherlands.

Notas para instalações em conformidade com EN50136-1:2012 e A1:2018 (aplicável apenas aos modelos 3G9080-EU e LE9080-EU): Os modelos 3G9080-EU e LE9080-EU conectam-se a painéis de controle de alarme DSC compatíveis HS3128, HS3032 e HS3248 usando a interface serial proprietária da DSC. O módulo funciona no modo "pass-through" (atravessar) e faz o alarme ser reconhecido pelo painel de controle compatível após o recebimento de uma notificação do receptor de alarme compatível.

- Os modelos 3G9080-EU e LE9080-EU conectam-se a painéis de controle de alarme DSC compatíveis HS3128, HS3032 e HS3248 usando a interface serial proprietária da DSC. O módulo é conectado conforme mostrado no diagrama incluído neste manual.
- O caminho celular HSPA 3G/GSM/LTE é imune a campos de RF conduzidos e irradiados com níveis de até 10V/m conforme testado pela norma EN50130-4.
- O módulo 3G9080-EU e LE9080-EU está conforme os níveis de emissão radiada para equipamento Classe B conforme as normas EN61000-6-3/EN5032/CISPR32.
- Os módulos 3G9080-EU e LE9080-EU têm apenas um caminho de comunicação: Caminho de comunicação celular HSPA 3G e LTE ou GSM usando rede celular pública de 900/1800/2100/2600 MHz. O caminho de comunicação celular HSPA 3G/GSM que pode ser usado em um ATS com as seguintes categorias:

- Modo de caminho único SP4, ou